

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*Je commence par le nom de Allah – Dieu –,
Ar-Rahman – Celui Qui accorde beaucoup de miséricordes à
toutes les créatures dans le bas monde mais aux seuls croyants dans l’au-delà –,
Ar-Rahim – Celui Qui accorde beaucoup de miséricordes aux croyants –*

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

*La louange est à Dieu le Seigneur des mondes,
والصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ
Que l’honneur et l’élévation en degrés, ainsi que
la préservation de sa communauté de ce qu’il craint pour elle,
soient accordés à notre maître Mouhammad le Messager de Dieu.*

Khoutbah n°1343

Le vendredi 20 juin 2025, correspondant au 24 dhou l-hijjah 1446 de l’Hégire

La Noble Émigration Prophétique

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ

*Al-hamdou lil-Lah¹ was-salatou was-salamou ^ala sayyidina Mouhammadin raçouli l-Lah ;
ya ‘ayyouha l-ladhina ‘amanou t-taqou l-Lah.*

La louange est à Dieu, nous Le louons, nous recherchons Sa bonne guidée et nous Le remercions. Nous demandons à Dieu qu’Il nous préserve du mal de nos âmes et de nos mauvaises œuvres. Celui que Dieu guide, nul ne peut l’égarer, et celui qu’Il égare, nul ne peut le guider. Je témoigne qu’il n’est de dieu que Dieu, qu’Il est le dieu unique et qu’Il n’a pas d’associé ni de semblable, ni d’opposant ni d’équivalent.

Je témoigne que notre maître, notre bien-aimé, notre guide et notre éminence, la cause de notre joie, *Mouhammad*, est Son esclave et Son Messager, Son élu et celui qu’Il agrée le plus. Il a transmis le message, il s’est acquitté de ce qui lui a été confié et il a donné le conseil à la communauté, que Dieu le rétribue pour nous du meilleur de ce dont Il a rétribué l’un de Ses prophètes. Ô Dieu honore et élève davantage notre Maître *Mouhammad*, d’une élévation grâce à laquelle nos affaires nous soient réglées, grâce à laquelle nous soyons délivrés de nos tourments et nous évitions le mal de nos ennemis, et préserve sa communauté et sa famille, d’une immense préservation.

¹ Il s’agit des piliers selon *Ach-Chafi’iyy* pour ceux qui seraient amenés à donner le discours entièrement en français. Les piliers devraient être dits en arabe.

Après cette introduction, esclaves de Dieu, je vous recommande ainsi qu'à moi-même de faire preuve de piété à l'égard de Dieu *Al- 'Aliyy Al- 'Adhim*, et de marcher sur les traces du Messager honoré. *Allah ta'ala* dit dans les versets explicites de Son Livre :

﴿إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَى ۗ وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٠﴾﴾

(*'il-la tanṣourouhou faqad naṣarahou l-Laḥou 'idh 'akhrajahou l-ladhīna kafarou thaniya thnayni 'idh houma fi l-ghari 'idh yaqoulou liṣahibihī la tahzan 'inna l-Laha ma'ana fa'anẓala l-Laḥou sakinatahou 'alayhi wa'ayyadahou bijounoudin lam tarawha waja'ala kalimata l-ladhīna kafarou s-soufla wakalimatou l-Laḥi hiya l-'oulya wal-Laḥou 'Azizoun Hakim*) [sourate At-Tawbah verset 40] ce qui signifie : « **Si vous ne le soutenez pas, certes, Dieu l'a soutenu lorsque ceux qui ont mécré l'ont amené à quitter La Mecque, lorsqu'ils étaient deux dans la grotte, quand il disait à son compagnon : "Ne sois pas chagriné, Dieu nous donne la victoire." Dieu a fait descendre sur lui une sérénité de Sa part, Il l'a soutenu par des soldats que vous n'avez pas vus et Il a fait que ceux qui sont mécréants soient perdants. Certes la parole « Il n'est de dieu que Dieu » a le dessus. Certes Dieu est 'Aziz – Celui Qui est puissant et Qui n'est pas vaincu – et Hakim – Il fait exister les choses avec perfection, car Il sait l'issue de toute chose –.** »

Chers frères de foi, nous parlons aujourd'hui d'une occasion importante, d'une partie de la biographie de *Al-Moustaḥafa* – le Prophète Élu – que Dieu l'honore et l'élève davantage en degré, nous parlons de l'Émigration prophétique bénie, et les leçons que l'on peut tirer de son histoire *'alayhimou s-salatou was-salam* sont nombreuses. Comment en serait-il autrement alors que nous parlons de la vie du meilleur de gens, notre Maître *Mouhammad* ﷺ ? Comment en serait-il autrement alors que nous parlons du Dernier des prophètes, du Maître des messagers, de celui que le Seigneur des mondes agréé le plus.

Ainsi chers frères de foi, Dieu a distingué notre Maître *Mouhammad* par son statut de Messager et Il lui a ordonné de transmettre et d'avertir. Le Prophète a appelé les gens à la religion de l'Islam, la religion de tous les prophètes, que Dieu les honore davantage, la religion de la croyance en l'unicité de Dieu. Il a appelé les gens à l'adoration de Dieu le dieu unique Qui n'a pas d'associé, ni de semblable, ni d'équivalent, ni de compagne, ni de fils. Il a appelé les gens à la justice, à la bienfaisance, au meilleur comportement tout comme il l'a dit *'alayhimou s-salatou was-salam* :

((إِنَّمَا بُعِثْتُ لِأَتَمِّمَ مَكَارِمَ الْأَخْلَاقِ))

(*'innama bou'ithtou li'outammima makarima l-'akhlaq*) [rapporté par *Al-Bayhaqiyy*] ce qui signifie : « **J'ai été envoyé pour parachever les bons comportements.** »

Notre bien-aimé l'Élu, a supporté, dans la voie de l'appel à l'Islam, beaucoup de nuisances et beaucoup de difficultés. Il a appelé les gens ouvertement, il parlait aux gens lors des occasions durant lesquelles ils se réunissaient, il leur disait :

((أَيُّهَا النَّاسُ قُولُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تَفْلِحُوا))

(‘*ayyouha n-naçou qoulou la ‘ilaha ‘il-la l-Lahou touflihou*) ce qui signifie : « **Ô vous les gens, dites la ‘ilaha ‘il-la l-Lah** – il n’est de dieu que Dieu –, **vous gagnerez.** »

Il a appelé son peuple avec patience et persévérance malgré leurs nuisances. Certains sont allés jusqu’à déverser sur son dos, tout comme l’a rapporté *Al-Boukhariyy*, le placenta d’un chamelon – l’enveloppe qui sort avec lui de l’utérus –. Il a patienté, il n’a pas délaissé l’appel à la religion agréée par Dieu... Ils lui ont jeté des pierres, il a patienté, il n’a pas délaissé l’appel à la religion agréée par Dieu... Ils lui ont proposé la fortune et le pouvoir, il n’a pas délaissé la religion agréée par Dieu... Il était menacé de mort, mais il n’a pas délaissé l’appel à la religion agréée par Dieu.

Les associateurs ont dit à *Abou Talib* : « *Ô Abou Talib, que veut ton neveu ? Il veut un rang élevé ? Nous le lui donnerons et nous ne ferons rien sans le consulter ! Il veut de l’argent ? Nous ferons une collecte pour lui, pour qu’il devienne le plus riche d’entre nous ! Il veut la souveraineté ? Nous le désignerons comme roi !* »

Le Messager de Dieu ﷺ, leur a répondu :

((وَاللَّهِ يَا عَمُّ لَوْ وَضَعُوا الشَّمْسَ فِي يَمِينِي وَالْقَمَرَ فِي شِمَالِي مَا تَرَكْتُ هَذَا الْأَمْرَ حَتَّى يُظَهِّرَهُ اللَّهُ أَوْ أَهْلِكَ دُونَهُ))

(*wal-Lahi ya ‘ammou law wada’ou ch-chamsa fi yamini wal-qamara fi chimali ma taraktou hadha l-‘amra hatta youdh-hirahou l-Lahou ‘aw ‘ahlika dounah*) ce qui signifie : « **Par Dieu, ô oncle, s’ils mettaient le soleil à ma droite et la lune à ma gauche, je n’abandonnerais pas ce sujet jusqu’à ce que Dieu lui donne la victoire ou que je meure en l’accomplissant.** »

Chers bien-aimés, celui que Dieu agrée le plus a persévéré, d’une persévérance devant laquelle la stabilité des montagnes les plus profondément ancrées est bien peu de chose. C’est à partir de ce moment que les associateurs se sont concertés pour l’assassiner. Ils ont désigné dans chaque clan un jeune homme, fort et courageux, pour que, tous en même temps, ils le tuent comme un seul homme, de sorte que tous les clans aient pris part à son assassinat.

Mais *Jibril ‘alayhi s-salam* est venu lui annoncer la ruse des associateurs et lui a ordonné de ne pas passer la nuit à l’endroit où il dormait d’habitude. Le Messager de Dieu ﷺ a appelé *‘Aliyy Ibnou Abi Talib*, que Dieu l’agrée. Il lui a ordonné de dormir dans son lit et de se couvrir d’un habit à lui de couleur verte, ce qu’il fit. Et il lui ordonna de restituer les objets qu’il gardait en dépôt, à tous

ceux qui lui avaient confié quelque chose. Puis le Prophète ﷺ est sorti en se fiant à Dieu. Les mécréants étaient juste devant sa porte. Il a récité la parole de *Allah ta^ala* :

﴿ يَس ١ وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ٢ ﴾

(*yaçin, wal-qour'ani l-hakim*) jusqu'à la parole de *Allah ta^ala* :

﴿ وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ٩ ﴾

(*waja^alna min bayni 'aydihim saddan wamin khalfihim saddan fa'aghchaynahoum fahoum la youbsiroun*) [sourate *Yaçin* verset 9] qui signifie : « **Nous avons fait qu'il y ait devant eux un écran et derrière eux un écran et Nous avons fait en sorte qu'ils ne puissent pas voir.** »

Dieu a fait que les mécréants ne voient pas Son prophète. De plus, le Prophète ﷺ a dispersé du sable qu'il avait à la main sur leurs têtes. Ils n'ont donc pas vu le Prophète sortir ﷺ.

Puis le Messager de Dieu ﷺ a choisi *Abou Bakr*, son bien-aimé, *As-Siddiq* – le Véridique – que Dieu l'agrée, pour l'accompagner dans l'émigration. *Abou Bakr*, que Dieu l'agrée, marchait tantôt devant lui, tantôt derrière lui. Le Messager de Dieu ﷺ l'avait interrogé à ce sujet, il avait répondu : « *Ô Messager de Dieu, quand je pense aux gens qui essayent de nous rattraper, je marche derrière toi ; et quand je m'attends à des gens qui risquent de nous tendre un piège, je marche devant toi.* » Puis il dit, que Dieu l'agrée : « *Par Celui Qui t'a envoyé pour annoncer la vérité, chaque fois qu'il y a une difficulté, je souhaiterais la subir et que tu ne la subisses pas.* »

Quand ils sont arrivés à la grotte de *Thawr*, chers frères de foi, le compagnon du Messager de Dieu a dit à son bien-aimé ﷺ : « *Par Celui Qui t'a envoyé pour annoncer la vérité, tu n'y entreras pas avant que je n'y entre, s'il y a quelque chose à l'intérieur, cela m'atteindra avant toi.* » Il rentra mais ne vit rien. Puis ils pénétrèrent dans la grotte. Il est rapporté qu'il y avait une fente et que *Abou Bakr* avait craint qu'un animal nuisible n'en sorte et fasse du mal au Messager de Dieu ﷺ. Il y avait mis son pied. Il a été rapporté qu'une vipère l'a cogné et l'a mordu au point que ses larmes étaient tombées, sans toutefois qu'il n'enlève son pied. [Rapporté dans *Dala'ilou n-Noubouwwah*]

Quand les hommes de *Qouraych* étaient arrivés à la grotte, *Abou Bakr* avait dit au Messager de Dieu ﷺ : « *Si l'un d'entre eux regardaient juste au niveau de ses pieds, il pourrait nous voir.* » Mais le Prophète ﷺ lui avait dit :

((يَا أَبَا بَكْرٍ مَا ظَنُّكَ بِإِثْنَيْنِ اللَّهُ تَالِثُهُمَا))

(*ya 'Aba Bakr ma dhannouka bithnayni l-Lahou thalithouhouma*) ce qui signifie : « **Ô *Abou Bakr*, que penses-tu de deux personnes à qui Dieu accorde la victoire.** » Cela ne veut pas dire que Dieu serait le troisième avec eux dans la grotte, non. Mais cela veut dire que Dieu sait dans quel état ils se trouvent et qu'Il les préserve et leur donne la victoire.

Al-Bayhaqiyy a rapporté dans *Dala'ilou n-Noubouwwah* que, lors de la nuit de l'évènement de la grotte, Dieu a ordonné à un arbre de croître et de pousser devant le Prophète ﷺ afin de le cacher. Dieu a aussi ordonné à une araignée de tisser sa toile à l'entrée de la grotte, ce qu'elle a fait. Dieu a également ordonné à deux pigeons sauvages de s'installer juste à l'entrée de la grotte. Des jeunes de *Qouraych* étaient venus avec leurs bâtons et leurs épées. Quand ils se sont rapprochés du Prophète ﷺ, l'un d'entre eux a regardé vers la grotte. Voyant la toile d'araignée à l'entrée de la grotte et les deux pigeons à l'entrée, il a fini par rejoindre ses compagnons qui lui ont dit : « *Qu'est-ce qui t'arrive, tu n'as pas regardé à l'intérieur de la grotte ?* » Il a dit : « *J'ai vu deux pigeons à l'entrée de la grotte, j'ai su qu'il n'y avait personne à l'intérieur.* »

Après que les recherches ont diminué, le Messager de Dieu ﷺ a poursuivi son émigration jusqu'à Médine l'Illuminée. Il est arrivé sain et sauf un lundi du mois de *Rabi' Al-'Awwal*. Il a trouvé des partisans qui l'ont soutenu et qui ont fourni leurs efforts et leurs biens pour que cet appel se diffuse à l'orient et à l'occident. Que Dieu les rétribue en bien et qu'Il les agrée.

Chers frères de foi, Dieu a préservé celui qu'Il agrée le plus par une toile d'araignée ! Dieu a protégé celui qu'Il agrée le plus par la plus faible des résidences, la résidence d'une araignée ! Gloire à Dieu Qui est exempt d'imperfection, Celui à Qui toute chose appartient et Qui est exempt de tout défaut, Celui Qui fait absolument ce qu'Il veut.

Ayant tenu mes propos, je demande que Dieu me pardonne ainsi qu'à vous-mêmes.

Second Discours² :

الحمد لله والصلاة والسلام على سيدنا محمد رسول الله يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله اللهم اغفر للمؤمنين والمؤمنات

*Al-hamdou lil-Lahi was-salatou was-salamou ^ala sayyidina Mouhammadin raçouli l-Lah ;
ya ^ayyouha l-ladhina ^amanou t-taqou l-Lah.*

Allahoumma ghfir lil-mou'minina wal-mou'minat.

Chers frères dans la foi et dans l'islam, l'émigration prophétique ne fut pas une fuite face au combat, ni une lâcheté face à la confrontation, pas plus qu'un désistement devant le fait d'indiquer la vérité ou de blâmer le faux. Elle fut bel et bien une émigration accomplie sur l'ordre de *Allah ta^ala*, étant donné qu'il est impossible aux prophètes de *Allah ta^ala* d'être lâches et qu'ils sont les plus courageux des êtres que Dieu ait créés.

Ainsi, le Prophète ﷺ a émigré à partir de la Mecque après y avoir passé treize années à appeler à l'unicité de Dieu et à mettre en garde contre le *chirk*, contre le fait d'adorer autre que Dieu, en étant confronté aux dangers et aux difficultés, mais en patientant, en persévérant et en se fiant à Dieu *^azza wajall*. Il convient donc que l'on apprenne de lui *^alayhi s-salatou was-salam*, ainsi que de son émigration bénie, à persévérer sur la vérité et à ne pas la délaissier, quels que soient les revirements de situation et quels que soient les changements de lieux ou de patries.

² Il s'agit des piliers selon *Ach-Chafi^iyy* pour ceux qui seraient amenés à donner le discours entièrement en français. Les piliers devraient être dits en arabe.